

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozen

[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat)  
[astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano

[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)  
[astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)Nr. **12** April / Aprile 2008

## Gemeindetarife 2007

Die Beobachtungsstelle für Preise und Tarife der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht alle Gemeindetarife des Jahres 2007, welche von den einzelnen Gemeinden im Jahr 2007 eingehoben und gemeldet wurden.

Zuerst werden die Gemeindetarife in Bezug auf Wohnen und Lokalsteuern untersucht, gefolgt von den Tarifen für Dienstleistungen für Kinder im Vorschulalter (Kindergärten und Ähnliches).

Auf der Internetseite der Beobachtungsstelle für Tarife ([www.provincia.bz.it/beobachtungsstelle-tarife](http://www.provincia.bz.it/beobachtungsstelle-tarife)) können alle Tarife auf Gemeindeebene abgerufen werden.

### 1. Methodik

Die Tarifangaben der Jahre 2006 und 2007 wurden von den einzelnen Gemeinden oder den zuständigen Landesämtern geliefert. Die Beobachtungsstelle für Preise und Tarife hat die Berechnungen auf standardisierter Basis unter Anwendung der in Tab. 1 angeführten Parameter durchgeführt. Somit kann ein territorialer Vergleich der angewandten Tarife durchgeführt werden kann.

Alle in dieser Mitteilung angeführten Tarife wurden unter Verwendung dieser Familienkonstellation berechnet.

Die Mittelwerte verstehen sich als einfache Durchschnitte der standardisierten Tarife und Steuern auf Gemeindeebene dieser Beispielfamilie.

## Tariffe comunali 2007

L'Osservatorio prezzi e tariffe della Provincia Autonoma di Bolzano, sulla base delle segnalazioni dei singoli Comuni, diffonde tutte le tariffe comunali relative all'anno 2007.

In prima istanza vengono presentate le tariffe comunali che attengono all'abitazione e alle imposte locali, quindi vengono presentate le tariffe relative ai servizi rivolti ai bambini in età prescolare (asili ed assimilati).

Sul sito dell'Osservatorio provinciale tariffe ([www.provincia.bz.it/osservatorio-tariffe](http://www.provincia.bz.it/osservatorio-tariffe)) è possibile consultare tutte le tariffe valide a livello comunale.

### 1. Metodologia

Le segnalazioni relative alle tariffe 2006 e 2007 sono state effettuate dai singoli Comuni, oppure dagli uffici provinciali competenti. L'Osservatorio prezzi e tariffe ha provveduto ad effettuare i conteggi su base standardizzata, utilizzando i parametri indicati in Tab. 1, al fine di consentire il confronto territoriale delle tariffe applicate.

Tutte le tariffe proposte nel presente notiziario fanno quindi riferimento a tale condizione familiare tipo.

I valori medi sono medie semplici di tariffe ed imposte standardizzate a livello comunale per la famiglia tipo.

Auf der Internetseite der Beobachtungsstelle für Tarife finden sich zudem die detaillierten Steuersätze und Gemeindetarife der Jahre 2005, 2006 und 2007 sowie die wichtigsten Tarife auf Bezirksgemeinschafts- und Landesebene.

Sul sito dell'Osservatorio tariffe, oltre ai dati qui rappresentati, sono disponibili le aliquote di dettaglio e le tariffe comunali per gli anni 2005, 2006 e 2007, nonché le principali tariffe pubbliche determinate a livello comprensoriale o provinciale.

Tab. 1

**Bezugsparameter (Beispielfamilie) für die Berechnung der Tarife - 2006 und 2007**

**Parametri di riferimento (famiglia tipo) per la determinazione delle tariffe - 2006 e 2007**

PARAMETER		PARAMETRI
Familienmitglieder	4	Componenti familiari
davon <i>Erwerbstätige</i>	2	di cui: <i>occupati</i>
<i>Kinder</i>	2	<i>bambini</i>
Trinkwasserverbrauch (50m <sup>3</sup> /Person) (a)	200 m <sup>3</sup>	Consumo di acqua potabile (50m <sup>3</sup> /persona) (a)
Abwasser (50m <sup>3</sup> /Person) (a)	200 m <sup>3</sup>	Fognatura e depurazione (50m <sup>3</sup> /persona) (a)
Müllhaushalts (300l/Person) (a)	1.200 l	Rifiuti solidi urbani (300l/persona) (a)
Bruttoeinkommen (a)	50.000 Euro	Reddito lordo familiare (a)
Erstwohnung im Eigentum	100 m <sup>2</sup>	Prima abitazione di proprietà
Katasterertrag aufgewertet mit 5%	800 Euro	Rendita catastale rivalutata del 5%
Kategoriekoeffizient	100	Coefficiente di categoria

(a) Werte im Jahresdurchschnitt  
Valori in media annua

## 2. Wohnungstarife und Gemeindesteuern

Die Gemeindetarife werden sowohl im Rahmen einer Zusammenfassung als auch mittels einer kurzen Analyse nach Tariftyp untersucht. Nicht berücksichtigt wurde, ob die Gemeinden zur Abdeckung der Kosten, die bei der Bereitstellung von Dienstleistungen für die ansässigen Familien entstehen, auch alternative Möglichkeiten haben. Verfügt eine Gemeinde z.B. über eigene Einnahmequellen, so hat sie demnach die Möglichkeit, den Bürgern nicht alle effektiv angefallenen Kosten für die Dienstleistung anzurechnen. Werden die Dienstleistungen hingegen von Gemeindebetrieben angeboten, so ist die Kostenwahrheit höher, d.h. dass die für die Dienstleistungserbringung angefallenen Kosten wahrscheinlich zur Gänze auf Konsumenten, Familien oder Unternehmen abgewälzt werden.

Eine vierköpfige Familie mit einem jährlichen Bruttoeinkommen von 50.000 € und einer Wohnung von 100m<sup>2</sup> gab im Jahr 2007 am meisten für Kanalisation und Abwasserklärung aus, und zwar durchschnittlich 198 €. Auch was Mindest- und Höchstbetrag betrifft, führen diese Ausgaben die Liste aller Gemeindetarife an (mindestens 110 € in Gargazon und maximal 320 € in Olang).

## 2. Tariffe per l'abitazione ed imposte comunali

Le tariffe comunali vengono qui di seguito proposte sia mediante un riepilogo complessivo, sia mediante una breve analisi per tipologia di tariffa. Quello che non viene considerato è la disponibilità, da parte dei singoli Comuni, di modalità alternative a quella di imposizione tariffaria per far fronte ai costi generati dalla fornitura di un servizio alle famiglie residenti. In effetti, se un Comune dispone di una fonte di reddito propria, non è detto che faccia ricadere sulle famiglie il costo reale per la fornitura dei servizi. Per contro, quando i servizi vengono offerti da società municipalizzate sarà molto più verosimile che i costi generati dalla fornitura dei servizi vengano scaricati completamente sui consumatori, famiglie o imprese che esse siano.

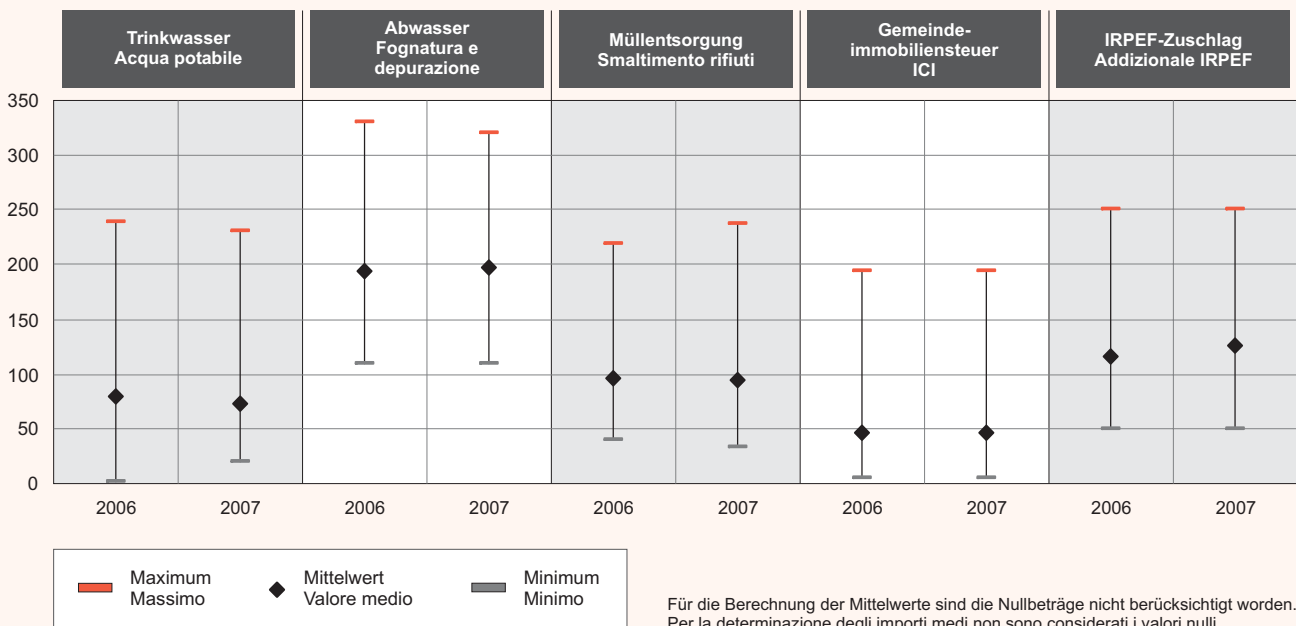
Tra tutte le tariffe comunali, quella che incide maggiormente per una famiglia di quattro componenti con un reddito complessivo lordo di 50.000 Euro e un appartamento di 100 m<sup>2</sup>, è quella per fognatura e depurazione, con un valore medio di 198 €. Si tratta della tariffa più esosa tra tutte quelle considerate anche prendendo in esame l'importo minimo (110 € a Gargazon) o l'importo massimo (320 € a Valdaora).

### Charakteristische Werte der Gemeindetarife für eine Beispielfamilie - 2006 und 2007

Werte in Euro

### Valori caratteristici delle tariffe comunali applicate per una famiglia tipo - 2006 e 2007

Valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden  
Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Auf dem zweiten Platz liegt der kommunale IRPEF-Zuschlag mit einem Mittelwert von 126,47 €. Hier gilt festzuhalten, dass im Jahr 2007 nur 17 von 116 Gemeinden diesen Zuschlag eingehoben haben.

Es folgen die Tarife für die Müllentsorgung mit einem Mittelwert von 94,26 €, die Trinkwassergebühr (73,74 €) und die Gemeindeimmobiliensteuer (47,15 €).

Obwohl in der Gemeinde Pfatten der kommunale IRPEF-Zuschlag nicht eingehoben wird, ist sie jene Gemeinde, in welcher die Familien mit durchschnittlich 760,87 € die höchsten Tarifabgaben leisten, gefolgt von Brixen (700,61 €), Meran (663,60 €), Salurn (651,38 €) und Leifers (649,99 €). Im Vergleich zu 2006 hat sich die Situation der Familien in Pfatten leicht verbessert (-20,07 €), während sich jene der Meraner Familien leicht, jene der Salurner Familien aufgrund der Einführung des IRPEF-Zuschlages hingegen erheblich verschlechtert hat (+18,52 € bzw. +101,39 €).

Von allen untersuchten Tarifen<sup>(1)</sup> weisen jener der Kanalisation und Abwasserklärung und jener für den Kindergartenbesuch die geringste Differenz zwischen Mindest- und Höchstbetrag auf (1:3), während der größte Unterschied im Bereich des Trinkwassers zu finden ist (1:11).

La seconda tariffa con valore medio più elevato è l'IRPEF comunale con 126,47 €, ma occorre specificare che tale imposta, nel corso del 2007, è stata applicata solamente da 17 Comuni su 116.

Seguono la tariffa per lo smaltimento dei rifiuti, con valore medio di 94,26 €, quella per l'acqua potabile (73,74 €) e l'ICI (47,15 €).

Sebbene non venga applicata l'addizionale IRPEF comunale, Vadena risulta essere il comune dove le famiglie devono sostenere il carico tariffario maggiore con 760,87 €, cui seguono Bressanone (700,61 €), Merano (663,60 €), Salorno (651,38 €) e Laives (649,99 €). Va osservato che rispetto al 2006 la situazione è leggermente migliorata per le famiglie di Vadena (-20,07 €), mentre è peggiorata leggermente per quelle di Merano (+18,52 €) e, a causa dell'introduzione dell'addizionale IRPEF, peggiorata sensibilmente per quelle di Salorno (+101,39 €).

Tra tutte le tariffe considerate<sup>(1)</sup>, quelle che presentano il differenziale minore tra il valore minimo ed il valore massimo sono quelle di fognatura e depurazione e di scuola materna (1:3), mentre il differenziale maggiore è riscontrabile per l'acqua potabile (1:11).

<sup>(1)</sup> Die Gemeindeimmobiliensteuer sowie der kommunale IRPEF-Zuschlag werden aufgrund der Besonderheit in der Berechnung nicht berücksichtigt.  
Non vengono considerate le imposte di ICI e addizionale IRPEF per la particolarità di conteggio.

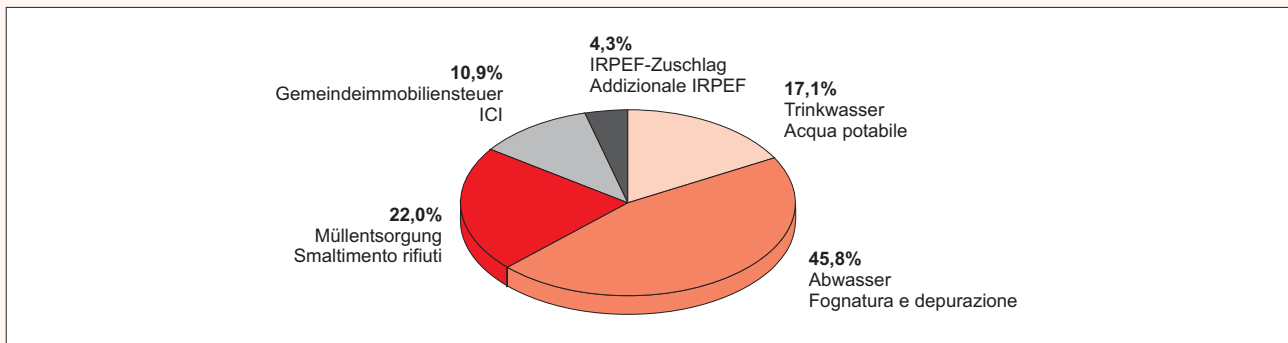
Graf. 2

**Landesweiter Durchschnitt der Gemeindetarife - 2007**

Prozentuelle Zusammensetzung

**Valore medio provinciale delle tariffe comunali - 2007**

Composizione percentuale



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden  
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Berechnet man den landesweiten Mittelwert aller in den einzelnen Gemeinden im Jahr 2007 angewandten Tarife, ergibt sich ein Betrag von 432,42 €. Dieser wird fast zur Hälfte für Kanalisation und Abwasserklärung aufgewendet (45,8%), 22,0% fallen für die Abfallentsorgung, 17,1% für das Trinkwasser, 10,9% für die Gemeindeimmobiliensteuer und 4,3% für den kommunalen IRPEF-Zuschlag an.

Calcolando il valore medio provinciale di tutte le tariffe applicate dai singoli Comuni nel 2007 si ottiene l'importo di 432,42 €. Questo, per quasi la metà (45,8%), viene corrisposto per il servizio di fognatura e depurazione, il 22,0% per smaltimento rifiuti, il 17,1% per l'acqua potabile, il 10,9% per l'ICI ed il 4,3% per l'addizionale IRPEF comunale.

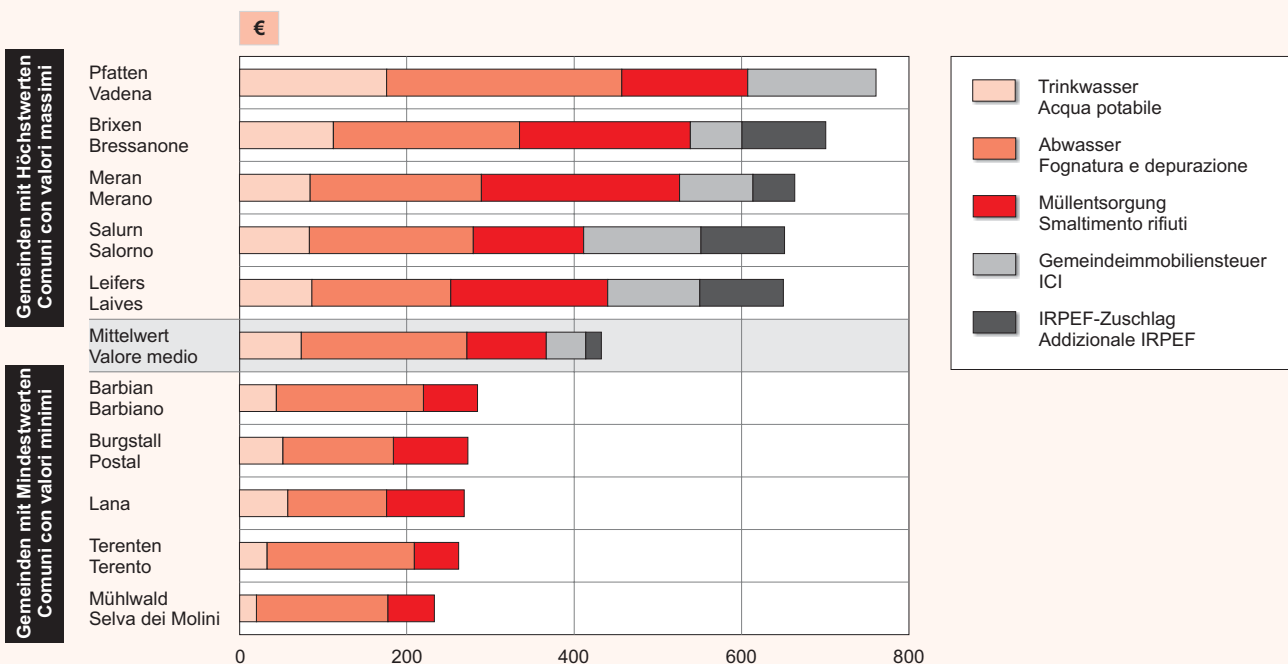
Graf. 3

**Zusammensetzung der Gemeindetarife für eine Beispielfamilie - 2007**

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

**Composizione delle tariffe comunali per una famiglia tipo - 2007**

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; Valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden  
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Die günstigsten Gemeindetarife finden sich in jenen Gemeinden, die keinen kommunalen IRPEF-Zuschlag einheben, wo der Gemeindeimmobiliensteuersatz in Bezug auf die festgesetzten Parameter (Beispielfamilie) nichts ausmacht und das Trinkwasser und v.a. auch die Müllentsorgung unter dem Landesdurchschnitt liegen. Demnach sind die Ausgaben der Beispielfamilie in der Gemeinde Mühlwald mit 233,14 € am geringsten, gefolgt von Terenten mit 261,80 €, Lana mit 268,81 €, Burgstall mit 273,28 € und Barbiano mit 284,60 €.

Per contro le tariffe comunali di importo minore si rilevano in quei comuni dove: non viene applicata l'addizionale IRPEF comunale, l'aliquota ICI non incide (in relazione ai parametri prefissati), l'acqua potabile e soprattutto lo smaltimento rifiuti costano meno rispetto alla media. In questo modo il costo totale da sostenere per la famiglia tipo risulta essere di 233,14 € a Selva dei Molini, 261,80 € a Terento, 268,81 € a Lana, 273,28 € a Postal e 284,60 € a Barbiano.

## 2.1 Trinkwassergebühren

Bei den Trinkwassergebühren liegt das Verhältnis der günstigsten Gemeinde (Mühlwald: 20,40 €) zur teuersten Gemeinde (Jenesien: 230,12 €) bei 1:11. Aus dieser Untersuchung ausgeklammert sind hier jene fünf Gemeinden, in denen die Trinkwasserversorgung von externen Körperschaften gewährleistet wird und für welche die Daten noch ausständig sind.

## 2.1 Le tariffe per l'acqua potabile

Non considerando i cinque comuni nei quali il servizio di acqua potabile viene gestito da istituzioni esterne (per i quali non è attualmente disponibile il dato), il rapporto tra il costo nel comune dove la tariffa è meno cara (Selva dei Molini: 20,40 €) e quello dove la tariffa è più cara (San Genesio: 230,12 €) è di 1:11.

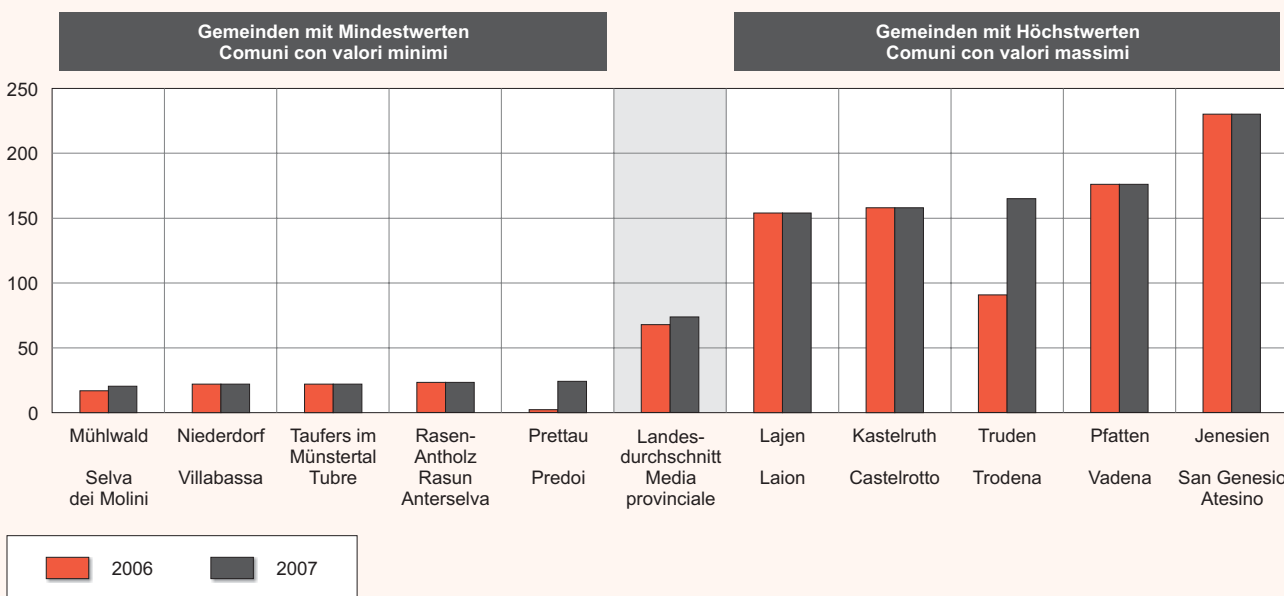
Graf. 4

### Trinkwassergebühren der Gemeinden für eine Beispielfamilie - 2006 und 2007

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

### Tariffa comunale per acqua potabile per una famiglia tipo - 2006 e 2007

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; Valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden  
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Im Jahr 2007 belief sich der landesweite Mittelwert auf 73,74 €, was im Vergleich zum Jahr 2006 einem Anstieg von 7,25% oder 5,99 € entspricht.

Nel 2007 l'importo medio della tariffa applicata dai Comuni dell'Alto Adige è stato pari a 73,74 €, con un incremento del 7,25% rispetto al 2006, pari ad un esborso aggiuntivo di 5,99 € annui.

Wie bereits im letzten Jahr aufgezeigt, sind die höchsten Tarife in jenen Gemeinden zu finden, welche aufgrund ihrer geomorphologischen Lage (vor allem auf

Come già fatto rilevare lo scorso anno, le tariffe più elevate sono riscontrabili presso quei comuni ove le caratteristiche geomorfologiche (per lo più altopiani)

Hochplateaus) Trinkwasser mittels Pumpen aus Aquädukten oder aus Tiefenbrunnen pumpen müssen. Die Tarifunterschiede erklären sich vorwiegend aus diesen Zusatzkosten der Gemeinden.

consentono una disponibilità naturale di acqua relativa, che deve essere quindi integrata mediante pompaggio da altri acquedotti o pozzi. Il differenziale tariffario risulta quindi in gran parte spiegabile dai maggiori costi che questi Comuni devono sostenere per approvvigionare di acqua le famiglie.

## 2.2 Abwassergebühren

Im Gegensatz zur Trinkwassergebühr wenden alle Gemeinden einen Tarif für Kanalisation und Abwasserklärung an. Das Verhältnis der billigsten (110 € in Gargazon) zur teuersten Gemeinde (320 € in Olang) beträgt 1:3.

## 2.2 Le tariffe per fognatura e depurazione

Contrariamente a quanto visto per l'acqua potabile, tutti i Comuni applicano una tariffa per fognatura e depurazione, con un rapporto tra quella meno cara (110 € a Gargazzone) e quella più cara (320 € a Valdaora) pari a 1:3.

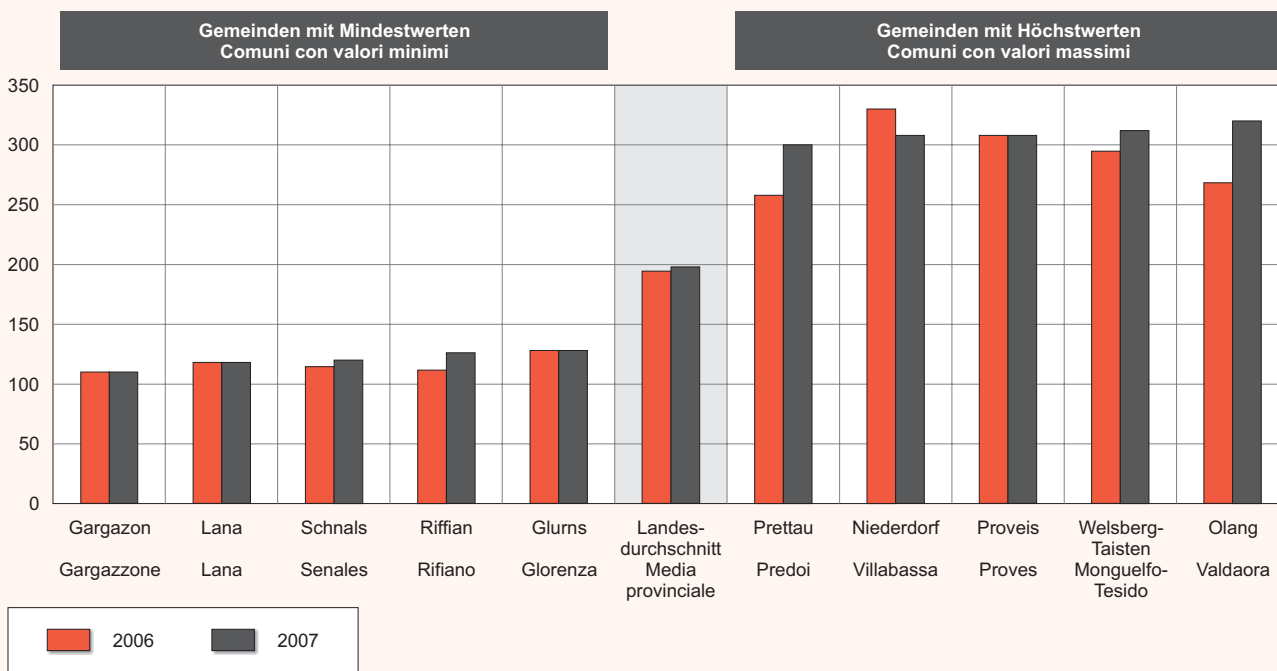
Graf. 5

### Abwassergebühren der Gemeinden für eine Beispielfamilie - 2006 und 2007

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

### Tariffa comunale per fognatura e depurazione per una famiglia tipo - 2006 e 2007

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; Valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden  
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Der Mittelwert von 197,99 € im Jahr 2007 ist im Vergleich zum Vorjahr um 1,85% gestiegen, was einem Plus von 3,67 € entspricht.

L'importo medio di 197,99 € per il 2007 ha subito un incremento dell'1,85% rispetto all'anno precedente, pari a 3,67 €.

Die vorteilhaftesten Tarife finden sich in den Gemeinden des Meraner Raumes und im Vinschgau, die teuersten in einigen stark touristischen Gemeinden (Olang, Welsberg-Taisten, Niederdorf, Kaltern a.d.W.) oder Randgemeinden (Proveis, Prettau, Villnöß, Pfatten). Diese Verteilung legt den Schluss nahe, dass die Menge der zu klärenden Abwässer und die Entfernung zu den Kläranlagen eine bedeutende Rolle in der Festlegung der Tarifsätze spielen.

Le tariffe meno care si registrano soprattutto tra i comuni del Meranese e della Val Venosta, quelle più care tra alcuni comuni fortemente turistici (Valdaora, Monguelfo-Tesido, Villabassa, Caldaro s.s.d.v.), oppure piuttosto marginali (Proves, Predoi, Funes, Vadena). In questo modo sembra che la quantità di acque reflue da trattare e la distanza dagli impianti di depurazione rivestano un ruolo importante nella fissazione delle aliquote tariffarie.

## 2.3 Hausmüllentsorgungsgebühren

Wie bereits im Jahr 2006 nehmen im Bereich der Abfallentsorgung die vier Großgemeinden die ersten Plätze ein: Meran (236,71 €) gefolgt von Brixen (204,22 €), Bozen (193,45 €) und Leifers (187,37 €). In diesen Gemeinden wird die Abfallentsorgung von einem Gemeindebetrieb durchgeführt (Leifers hat ab dem Jahr 2007 den Dienst der SEAB übertragen).

## 2.3 Le tariffe per smaltimento rifiuti

Così come nel 2006, ai primi posti delle tariffe per smaltimento dei rifiuti si collocano quattro grandi comuni, nell'ordine Merano (236,71 €), Bressanone (204,22 €), Bolzano (193,45 €) e Laives (187,37 €). In tutti questi comuni il servizio viene svolto da un'apposita società municipalizzata (Laives ha affidato il servizio alla SEAB proprio a partire dal 2007).

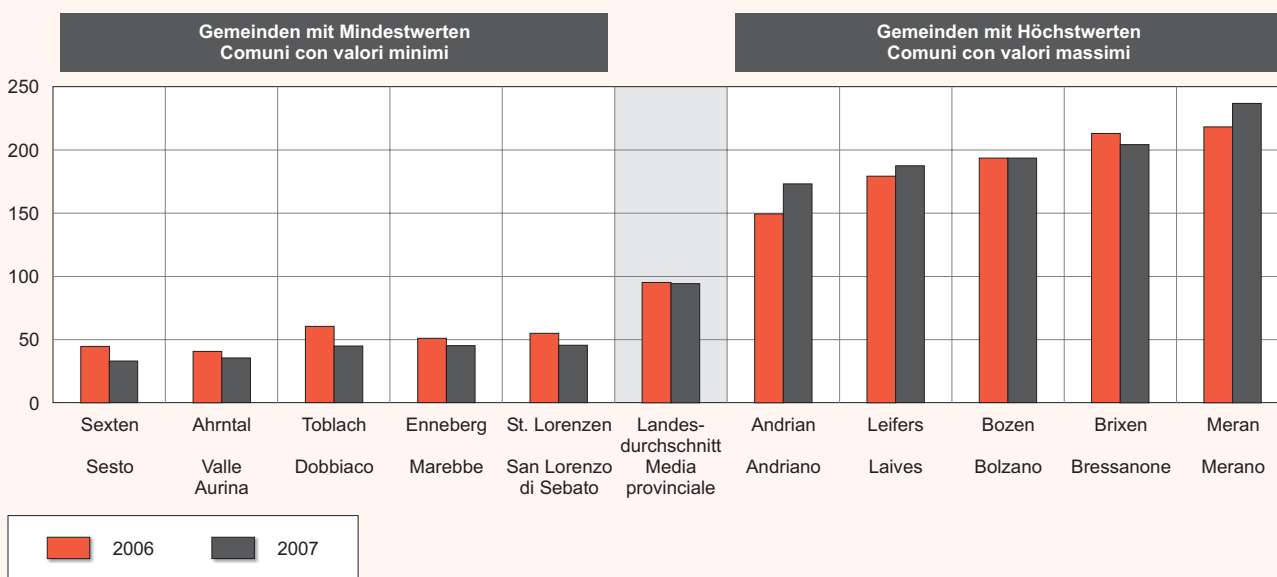
Graf. 6

### Hausmüllentsorgungsgebühren der Gemeinden für eine Beispielfamilie - 2006 und 2007

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

### Tariffa comunale per smaltimento dei rifiuti per una famiglia tipo - 2006 e 2007

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; Valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden  
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Im Vergleich zum Jahr 2006 hat die mittlere Gebühr auf Landesebene im Jahr 2007 (95,01 €) eine Abnahme von 1,0% erfahren.

Rispetto al 2006 la tariffa media applicata dai Comuni nel 2007 (95,01 €) registra una flessione dell'1,0%.

Die günstigsten Tarife finden sich in einigen Gemeinden des Pustertales (St. Lorenzen, Enneberg, Toblach, Ahrntal, Sexten). In diesem Fall liegt das Verhältnis der billigsten Gemeinde (St. Lorenzen mit 33,00 €) zur teuersten (Meran mit 236,71 €) bei 1:7.

Le tariffe meno care si registrano invece in alcuni comuni della Pusteria e dintorni (San Lorenzo di Sebato, Marebbe, Dobbiaco, Valle Aurina, Sesto). In questo caso il rapporto tra la tariffa minima di San Lorenzo di Sebato (33,00 €) e la tariffa massima di Merano (236,71 €) è di 1:7.

## 2.4 Gemeindeimmobiliensteuer<sup>(2)</sup>

## 2.4 L'imposta comunale sugli immobili - ICI<sup>(2)</sup>

In Anbetracht der hohen Freibeträge für die Erstwohnung wirkt sich die Gemeindeimmobiliensteuer in 43

In relazione alle elevate detrazioni applicate sulla prima abitazione, in 43 comuni della provincia di Bol-

<sup>(2)</sup> Die Gemeindeimmobiliensteuer 2007 ist bereits in einer eigenen Mitteilung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife (Nr. 26 vom Juni 2007) detailliert analysiert worden. Darüber hinaus werden auf der Internetseite der Beobachtungsstelle alle Steuersätze, Freibeträge und Auszüge aus der Regelung der Gemeindeimmobiliensteuer der Gemeinden angeführt.  
 Per le tariffe ICI 2007 è già stato diffuso un apposito notiziario informativo da parte dell'Osservatorio prezzi e tariffe (n. 26 del giugno 2007) al quale si rimanda per un'analisi dettagliata. Inoltre, sul sito dell'Osservatorio, vengono pubblicate tutte le aliquote, le detrazioni e gli estratti dei regolamenti ICI comunali.



Südtiroler Gemeinden nicht auf das Budget der Beispielfamilie in diesen Gemeinden aus. Die verbleibenden Gemeinden schwanken zwischen einem Minimum von 5,00 € in Tiers und einem Maximum von 193,42 € in Karneid.

Der Mittelwert beträgt im Jahr 2007 47,15 € und ist somit im Vergleich zu 2006 nur leicht angestiegen (+0,58 €).

## 2.5 Kommunalen IRPEF-Zuschlag

Diese Lokalsteuer wurde im Jahr 2007 nur von 17 Gemeinden (zwei mehr als im Jahr 2006) mit einem Minimalsatz von 0,10% in Truden und Meran sowie einem Maximalsatz von 0,50% im Sarntal eingehoben. Aufgrund der Verdoppelung des Steuersatzes von 0,20% auf 0,40% in Villanders, einer Steigerung von 0,10% auf 0,20% in Terlan und Gsies sowie von 0,20% auf 0,30% in Eppan a.d.W. ist der Durchschnitt von 116,67 € im Jahr 2006 auf 126,47 € im Jahr 2007 angestiegen, was einem Zuwachs von 8,40% entspricht. Bei der Berechnung der Durchschnitte wurden nur jene Gemeinden einbezogen, welche die Steuer einheben.

ziano l'ICI non grava in alcun modo sulla famiglia tipo. Per gli altri varia da un minimo di 5,00 € a Tires ad un massimo di 193,42 € a Cornedo all'Isarco.

Il valore medio della tariffa 2007 si colloca a 47,15 € con un incremento molto contenuto (0,58 €) rispetto al 2006.

## 2.5 L'addizionale comunale sull'IRPEF

Nel 2007 questa imposta locale è stata applicata solamente da parte di 17 Comuni (due in più rispetto al 2006), con un'addizionale minima dello 0,10% per Trodena e Merano, e una massima dello 0,50% a Sarentino. In seguito al raddoppio dell'aliquota dal 0,20% al 0,40% per Villandro, dal 0,10% al 0,20% per Terlan e Valle di Casies, e dall'incremento dal 0,20% al 0,30% ad Appiano s.s.d.v., l'importo medio è passato dai 116,67 € del 2006 ai 126,47 € nel 2007, pari ad un incremento dell' 8,40% (valori medi calcolati solo sui Comuni che applicano l'imposta).

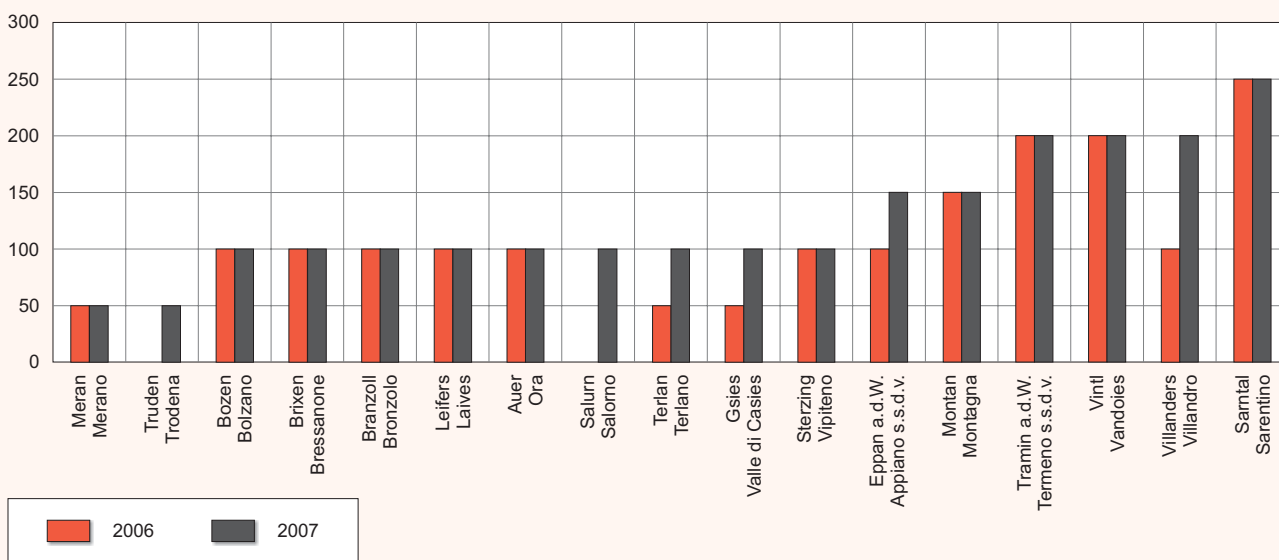
Graf. 7

### Kommunalen IRPEF-Zuschlag für eine Beispielfamilie - 2006 und 2007

Beträge in Euro

### Addizionale IRPEF comunale per una famiglia tipo - 2006 e 2007

Valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden  
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Es gilt festzuhalten, dass in acht von 17 Gemeinden, in denen der IRPEF-Zuschlag eingehoben wird, die Beispielfamilie keine Ausgaben für die Gemeindefamiliensteuer tätigen muss. Die Gemeinden besteuern dort vorwiegend das erwirtschaftete Einkommen und weniger das Vermögen (Erstwohnung).

Va segnalato che per otto dei 17 comuni ove vige l'addizionale IRPEF, la famiglia tipo non deve corrispondere nulla in termini di ICI. In questi casi la scelta impositiva da parte dei Comuni è rivolta maggiormente al reddito prodotto piuttosto che al patrimonio (prima abitazione) posseduto.



### 3. Gemeindetarife für Kindergarten, Kindertagesstätten und Kinderhort

### 3. Le tariffe comunali per scuola materna, microstruttura e asilo nido

#### 3.1 Kindergartengebühren<sup>(3)</sup>

Es gibt in jeder Südtiroler Gemeinde einen Kindergarten, für dessen Besuch die Familien monatlich zwischen einem Minimum von 26,00 € in Lüssen und einem Maximum von 73,00 € in Branzoll ausgeben müssen, was einem Verhältnis von 1:3 entspricht. Die teuersten Gemeinden sind jene mit den höchsten Einwohnerzahlen und einige ihrer Nachbargemeinden.

Der durchschnittliche Tarif beläuft sich auf 50,63 €, der im Vergleich zum Jahr 2006 um 1,61% angestiegen ist.

#### 3.1 Le tariffe per scuola materna<sup>(3)</sup>

Il Servizio di scuola materna viene offerto presso tutti i Comuni della provincia con un costo minimo mensile a carico delle famiglie pari a 26,00 € a Luson ed uno massimo di 73,00 € a Bronzolo, con un rapporto di 1:3. Tra i comuni più cari nella prestazione del servizio figurano tutti quelli di maggiori dimensioni, con l'aggiunta di alcuni comuni limitrofi ad essi.

La tariffa media mensile è stata di 50,63 €, con un incremento del 1,61% rispetto al 2006.

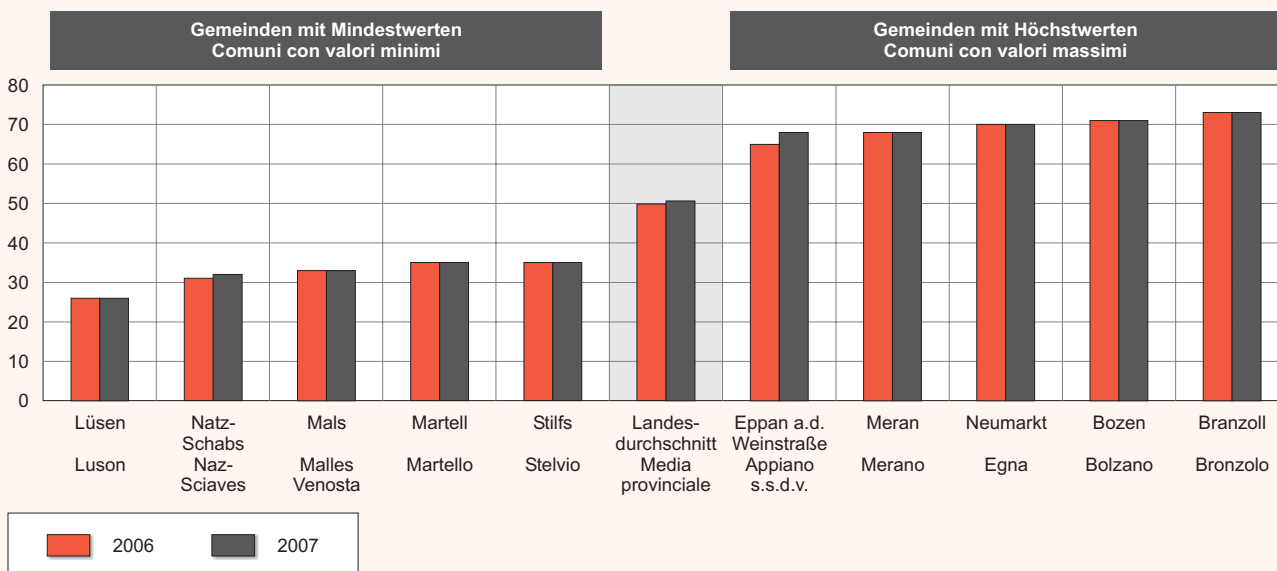
Graf. 8

#### Kindergartengebühren der Gemeinden für das erste Kind - 2006 und 2007

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

#### Tariffa comunale per scuola materna per il primo figlio - 2006 e 2007

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; Valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden  
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



#### 3.2 Gebühren für Kindertagesstätten

Die Kindertagesstätte ist eine sozialpädagogische Einrichtung für Kinder im Alter zwischen 0-36 Monaten mit dem Zweck der Aufnahme, Betreuung und Erziehung. Sie soll es den Familien ermöglichen, Beruf und Familie leichter vereinbaren zu können. Dieses pädagogische Konzept ist auf eine sehr veränderbare Anwesenheit des Kindes ausgerichtet: nur für wenige

#### 3.2 Le tariffe per microstruttura

La microstruttura è un servizio socio educativo per l'infanzia che ha lo scopo di provvedere all'accoglienza, cura ed educazione dei bambini/e in età 0-36 mesi per assicurare un adeguato sostegno alla famiglia al fine di conciliare al meglio esigenze lavorative e familiari. Il progetto pedagogico è impostato su una presenza del bambino molto variabile: anche per poche

<sup>(3)</sup> In dieser Auswertung werden nur die Kosten für den Kindergartenbesuch des ersten Kindes analysiert. Die Ausgaben für den Kindergartenbesuch weiterer Kinder werden nicht berücksichtigt.  
 Viene qui considerato il costo per la frequenza della scuola materna da parte del primo figlio. Non vengono invece considerate le tariffe per la frequenza da parte di ulteriori figli.

Tab. 2

**Gemeindetarife für Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2006 und 2007**

Beträge in Euro

**Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2006 e 2007**

Valori in euro

GEMEINDEN	Trinkwasser (a) Acqua potabile (a)				Abwasser Fognatura e depurazione				Müllentsorgung Smaltimento rifiuti			
	2007	Absolute Veränd. Variaz. Ass. 2006	Rangordnung Graduatoria		2007	Absolute Veränd. Variaz. Ass. 2006	Rangordnung Graduatoria		2007	Absolute Veränd. Variaz. Ass. 2006	Rangordnung Graduatoria	
			2006	2007			2006	2007			2006	2007
001 Aldein	81,40	-	37	45	220,00	-	26	27	78,80	-4,80	67	77
002 Andrian	104,00	39,04	45	22	182,00	-4,91	59	73	173,07	23,65	11	5
003 Altrei	56,00	-	70	73	166,00	-5,68	74	90	83,27	15,07	92	68
004 Eppan a.d.W.	105,04	27,32	35	21	156,20	9,23	103	96	102,92	-	40	38
005 Hafling	56,00	-	70	73	128,00	5,79	112	111	101,67	-11,19	28	39
006 Abtei	80,00	-	38	46	156,00	-	94	98	74,52	11,16	99	85
007 Barbian	44,00	11,11	93	92	176,00	3,23	82	76	64,60	-6,99	88	98
008 Bozen	72,17	5,87	55	54	142,01	14,76	111	107	193,45	-	3	3
009 Prags	....	-	112	112	146,00	-	100	104	79,66	7,85	86	76
010 Brenner	92,40	5,00	29	32	204,60	3,33	51	49	90,42	-	55	55
011 Brixen	112,20	-	11	17	222,42	2,64	30	25	204,22	-8,74	2	2
012 Branzoll	90,20	-12,77	14	35	166,76	-16,70	49	89	104,29	-	37	35
013 Bruneck	47,19	-	81	89	259,60	1,72	13	12	124,08	7,48	22	20
014 Kuens	67,60	30,00	76	62	174,60	20,08	101	84	107,40	30,14	78	31
015 Kaltern a.d.W.	86,00	-9,16	22	38	274,00	-1,17	7	8	96,66	17,37	70	43
016 Freienfeld	99,00	12,50	29	25	218,00	10,10	51	32	87,56	22,44	97	59
017 Sand In Taufers	68,20	-	53	59	220,00	-	26	27	50,20	-12,90	100	109
018 Kastell-Tschars	99,00	4,65	23	25	188,00	4,21	68	68	85,56	-2,88	57	65
019 Kastelruth	158,00	-	3	4	192,00	-	58	62	56,00	-	109	104
020 Tscherms	44,00	-	85	92	152,00	15,15	108	101	97,51	-	47	41
021 Kiens	96,00	-6,12	15	29	168,00	-	83	86	55,68	-2,00	107	105
022 Klausen	108,00	22,73	29	20	264,00	-	10	10	113,30	-	27	24
023 Karneid	82,39	4,03	39	44	206,00	6,65	57	47	109,08	-	32	30
024 Kurtatsch a.d.W.	52,00	-	76	82	212,00	-9,94	19	39	112,00	6,40	35	25
025 Kurtinig a.d.W.	76,45	5,30	48	48	202,40	-	47	52	83,60	-4,40	58	67
026 Corvara	74,80	-	45	50	162,00	-	89	93	94,95	-21,56	23	48
027 Graun Im Vinschgau	72,60	17,86	61	53	231,00	17,98	56	21	110,00	-	31	29
028 Toblach	68,20	14,81	64	59	242,00	-	17	14	44,83	-15,55	102	114
029 Neumarkt	74,80	-	45	50	204,00	-	44	51	76,24	-	79	83
030 Pfalzen	44,00	-	85	92	208,00	-	37	44	49,70	-5,70	110	110
031 Völs am Schlern	92,00	-	25	34	168,00	-	83	86	78,48	-5,38	66	78
032 Franzensfeste	55,00	-	72	75	160,00	-	92	94	96,00	-3,00	44	45
033 Villnöß	125,40	-	7	11	284,00	-	5	6	86,90	-12,10	44	61
034 Gais	46,20	-	82	90	212,00	2,51	39	39	59,40	-	104	103
035 Gargazon	97,90	-	19	28	110,00	-	116	116	91,28	2,75	56	53
036 Glurns	37,40	-	95	99	128,00	-	110	111	46,06	-	114	111
037 Latsch	63,14	2,50	61	68	208,00	1,44	40	44	81,84	-3,08	62	71
038 Algund	94,16	18,89	39	31	176,00	8,72	90	76	103,27	-	38	36
039 Lajen	154,00	-	4	5	242,00	4,76	22	14	82,63	3,78	72	69
040 Leifers	86,62	14,46	44	37	166,00	20,90	106	90	187,37	8,00	4	4
041 Lana	58,00	28,76	84	71	118,00	-	113	115	92,81	-	51	50
042 Laas	32,00	3,90	103	104	262,00	5,39	15	11	91,68	-	53	51
043 Laurein	33,00	-	99	101	176,00	-	74	76	136,40	-	19	15
044 Lüsen	85,80	105,26	90	39	216,00	-	31	35	71,28	-	89	91
045 Margreid a.d.W.	121,00	25,00	20	13	268,00	-	9	9	116,29	-	24	22
046 Mals	32,00	-3,03	99	104	156,00	-	94	98	77,57	-3,48	69	81
047 Enneberg	....	-	112	112	200,00	-5,86	34	53	45,06	-5,89	113	113
048 Marling	59,40	-	64	70	180,40	13,89	93	74	95,15	-7,76	41	47
049 Martell	46,20	-	82	90	210,00	-	36	42	77,58	5,82	87	80
050 Mölten	121,00	-	8	13	173,80	-	79	85	147,92	-	12	12
051 Meran	84,70	-	33	41	204,60	-	42	49	236,71	18,52	1	1
052 Welsberg-Taisten	123,20	12,00	13	12	312,00	5,83	3	2	86,24	-8,36	49	63
053 Montan	142,40	18,33	9	7	213,84	5,42	46	38	128,24	-14,95	14	18
054 Moos i.P.	130,40	-	6	10	216,00	6,26	45	35	81,86	2,62	71	70
055 Nals	52,80	-	74	81	140,80	-	104	108	95,75	2,25	50	46
056 Naturns	72,00	10,57	58	55	196,00	4,81	61	58	110,18	2,69	34	28
057 Natz-Schabs	44,00	-	85	92	208,00	-	37	44	70,40	-	91	94
058 Welschnofen	76,00	-4,04	39	49	192,00	1,48	60	62	81,84	4,09	75	71
059 Deutschnofen	132,00	33,33	17	8	192,00	-17,67	21	62	86,36	-	61	62
060 Auer	85,80	-	32	39	232,00	-2,36	18	20	146,48	-	13	13

**Gemeindetarife für Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2006 und 2007**

Beträge in Euro

**Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2006 e 2007**

Valori in euro

Gemeindeimmobiliensteuer ICI				IRPEF-Zuschlag Addizionale irpef				Insgesamt Totale				COMUNI
2007	Absolute Veränd.	Rangordnung Graduatoria		2007	Absolute Veränd.	Rangordnung Graduatoria		2007	Absolute Veränd.	Rangordnung Graduatoria		
	Variab. Ass. 2006	2006	2007		Variab. Ass. 2006	2006	2007		Variab. Ass. 2006	2006	2007	
10,00	-	70	71	-	-	16	18	390,20	-4,80	63	67	Aldino
26,00	-	58	58	-	-	16	18	485,07	57,78	36	33	Andriano
113,42	-	12	10	-	-	16	18	418,69	9,39	53	58	Anterivo
-	-	73	74	150,00	50,00	5	5	514,16	86,55	49	27	Appiano s.s.d.v.
61,77	-	44	47	-	-	16	18	347,44	-5,40	85	92	Avelengo
102,00	-	16	16	-	-	16	18	412,52	11,16	60	60	Badia
-	-	73	74	-	-	16	18	284,60	7,35	107	112	Barbiano
62,00	-	37	39	100,00	-	5	7	569,63	20,62	17	15	Bolzano
62,00	-	37	39	-	-	16	18	287,66	7,85	109	110	Braies
65,00	-	36	38	-	-	16	18	452,42	8,33	37	42	Brennero
61,77	-	44	47	100,00	-	5	7	700,61	-6,10	2	2	Bressanone
100,00	-	22	22	100,00	-	5	7	561,25	-29,47	9	18	Bronzolo
15,00	-	69	70	-	-	16	18	445,87	9,20	45	44	Brunico
-	-	73	74	-	-	16	18	349,60	80,22	111	91	Caines
-	-	73	74	-	-	16	18	456,66	7,04	32	40	Caldaro s.s.d.v.
-	-	73	74	-	-	16	18	404,56	45,04	89	63	Campo di Trens
62,00	-	37	39	-	-	16	18	400,40	-12,90	54	65	Campo Tures
-	-	73	74	-	-	16	18	372,56	5,98	79	78	Castelbello-Ciardes
110,00	-	13	11	-	-	16	18	516,00	-	22	24	Castelrotto
34,00	-	57	57	-	-	16	18	327,51	15,15	100	100	Cermes
88,00	-	24	25	-	-	16	18	407,68	-8,12	52	61	Chienes
106,00	-9,99	11	14	-	-	16	18	591,30	12,73	12	13	Chiusa
193,42	-	1	1	-	-	16	18	590,89	10,68	13	14	Cornedo all'Isarco
25,00	-	59	59	-	-	16	18	401,00	-3,54	51	64	Cortaccia s.s.d.v.
20,00	-	62	62	-	-	16	18	382,45	0,90	67	71	Cortina s.s.d.v.
190,00	-	2	2	-	-	16	18	521,75	-21,56	18	23	Corvara in Badia
15,29	-	68	69	-	-	16	18	428,89	35,83	68	54	Curon Venosta
-	-	73	74	-	-	16	18	355,03	-0,74	81	85	Dobbiaco
160,00	23,08	9	3	-	-	16	18	515,04	23,08	28	26	Egna
62,00	-	37	39	-	-	16	18	363,70	-5,70	75	82	Falzes
68,00	-	35	37	-	-	16	18	406,48	-5,38	55	62	Fiè allo Sciliar
62,00	0,37	44	39	-	-	16	18	373,00	-2,63	70	77	Fortezza
-	-	73	74	-	-	16	18	496,30	-12,10	23	31	Funes
110,00	-	13	11	-	-	16	18	427,60	2,51	50	56	Gais
-	-	73	74	-	-	16	18	299,18	2,75	103	106	Gargazzone
100,00	-28,57	6	22	-	-	16	18	311,46	-28,57	87	105	Glorenza
-	-	73	74	-	-	16	18	352,98	0,86	86	88	Laces
-	-	73	74	-	-	16	18	373,43	27,61	91	75	Lagundo
62,00	-	37	39	-	-	16	18	540,63	8,54	20	19	Laion
110,00	-23,08	4	11	100,00	-	5	7	649,99	20,29	6	5	Laives
-	-	73	74	-	-	16	18	268,81	28,76	115	114	Lana
-	-	73	74	-	-	16	18	385,68	9,29	73	70	Lasa
85,74	-	31	32	-	-	16	18	431,14	-	47	49	Lauregno
-	-	73	74	-	-	16	18	373,08	105,26	95	76	Luson
20,00	-	62	62	-	-	16	18	525,29	25,00	25	21	Magrè s.s.d.v.
87,59	-	27	28	-	-	16	18	353,16	-6,51	83	87	Malles Venosta
133,77	-	8	8	-	-	16	18	378,83	-11,75	61	72	Marebbe
-	-	73	74	-	-	16	18	334,95	6,13	98	97	Marlengo
35,95	-	56	56	-	-	16	18	369,73	5,82	78	80	Martello
61,77	-	44	47	-	-	16	18	504,49	-	24	29	Meltina
87,59	-	27	28	50,00	-	13	16	663,60	18,52	3	3	Merano
70,00	-	73	36	-	-	16	18	591,44	9,47	27	12	Monguelfo-Tesido
-	-	73	74	150,00	-	4	5	634,48	8,80	8	8	Montagna
87,59	-	27	28	-	-	16	18	515,85	8,88	26	25	Moso in Passiria
-	-	73	74	-	-	16	18	289,35	2,25	106	109	Nalles
-	-	73	74	-	-	16	18	378,18	18,07	82	73	Naturno
-	-	73	74	-	-	16	18	322,40	-	97	101	Naz-Sciaves
142,00	184,00	55	5	-	-	16	18	491,84	185,53	62	32	Nova Levante
20,45	-	61	61	-	-	16	18	430,81	15,67	39	50	Nova Ponente
-	-	73	74	100,00	-	5	7	564,28	-2,36	14	16	Ora

**Gemeindetarife für Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2006 und 2007**

Beträge in Euro

**Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2006 e 2007**

Valori in euro

GEMEINDEN	Trinkwasser (a) Acqua potabile (a)				Abwasser Fognatura e depurazione				Müllentsorgung Smaltimento rifiuti				
	2007	Absolute Veränd. Variaz. Ass. 2006	Rangordnung Graduatoria		2007	Absolute Veränd. Variaz. Ass. 2006	Rangordnung Graduatoria		2007	Absolute Veränd. Variaz. Ass. 2006	Rangordnung Graduatoria		
			2006	2007			2006	2007			2006	2007	
061	St. Ulrich	61,18	-	63	69	197,69	-	55	57	106,26	4,62	42	32
062	Partschins	66,00	-	56	64	132,00	-25,93	70	109	152,20	13,38	18	7
063	Percha	26,00	7,44	105	106	190,00	-4,04	51	66	53,46	-3,65	108	107
064	Plaus	55,00	25,00	85	75	154,00	-	96	100	89,76	-2,46	52	57
065	Waidbruck	99,00	45,16	53	25	220,00	-	26	27	151,84	-	9	9
066	Burgstall	52,00	29,51	92	82	132,00	-	108	109	89,28	4,76	64	58
067	Prad am Stilfserjoch	38,00	15,15	99	97	220,00	35,14	88	27	67,79	7,99	103	97
068	Prettau	24,20	1.000,00	111	107	300,00	16,34	11	5	105,41	-	36	33
069	Proveis	55,00	-	72	75	308,00	-	2	3	152,06	-	8	8
070	Ratschings	67,20	6,02	60	63	204,82	-	41	48	86,24	2,20	65	63
071	Rasen-Antholz	23,20	-	106	108	237,60	-6,09	14	17	63,60	-1,87	96	100
072	Ritten	132,00	67,83	43	8	176,00	6,67	86	76	61,86	3,96	106	102
073	Riffian	114,00	-	10	16	126,00	12,74	115	113	94,32	13,05	68	49
074	Mühlbach	100,00	-	16	24	210,00	3,75	47	42	76,29	5,54	90	82
075	Rodeneck	42,60	14,58	96	96	178,00	2,42	79	75	71,29	-2,01	83	90
076	Salurn	83,60	-	34	42	196,00	4,81	61	58	131,78	-7,61	17	16
077	Innichen	54,10	10,52	78	78	244,00	-	16	13	63,86	-12,26	80	99
079	Jenesien	230,12	-	1	1	231,00	-	22	21	104,72	-11,53	25	34
080	St. Leonhard i.P.	70,40	-	50	56	176,00	-	74	76	114,40	-	26	23
081	St. Lorenzen	50,00	19,62	90	84	198,00	-	51	55	45,36	-9,53	111	112
082	St. Martin i.T.	67,87	18,65	67	61	233,20	2,91	24	19	102,96	-	39	37
083	St. Martin i.P.	146,30	-	5	6	214,26	-	33	37	91,08	-8,29	43	54
084	St. Pankraz	....	-	112	112	186,00	4,51	72	71	111,50	-	30	26
085	St. Christina In Gröden	48,40	-	79	87	175,56	-	78	83	150,92	-	10	10
086	Sarntal	110,00	13,64	20	19	167,20	4,11	91	88	121,22	-2,68	21	21
087	Schenna	63,80	-	59	67	146,00	8,79	107	104	75,89	7,69	92	84
088	Mühlwald	20,40	20,43	110	111	157,30	13,67	105	95	55,44	3,96	112	106
089	Wolkenstein in Gröden	52,85	-9,09	66	80	187,00	-	61	70	87,47	-	59	60
091	Schnals	....	-	112	112	120,00	4,90	114	114	91,56	-	54	52
092	Sexten	70,00	-	52	58	240,00	-16,72	4	16	33,00	-11,66	115	116
093	Schlanders	66,00	15,38	67	64	198,00	5,88	61	55	73,52	-	82	88
094	Schluderns	70,40	-	50	56	150,00	-	99	103	81,46	-5,26	60	74
095	Stilfs	37,40	112,50	109	99	230,56	-10,43	12	23	72,08	-	85	89
096	Terenten	33,00	-	99	101	176,00	6,67	86	76	52,80	-8,89	101	108
097	Terlan	....	-	112	112	164,00	6,49	96	92	139,62	3,82	20	14
098	Tramin a.d.W.	53,60	3,06	75	79	212,00	-9,41	20	39	70,80	7,23	98	93
099	Tisens	66,00	-	56	64	196,00	-11,18	25	58	78,25	6,00	84	79
100	Tiers	74,50	-9,09	36	52	182,60	-	67	72	155,17	-6,95	6	6
101	Tirol	50,00	26,26	93	84	192,00	7,74	70	62	111,28	-31,72	15	27
102	Truden	165,00	81,82	26	3	217,80	3,13	35	33	90,00	5,08	62	56
103	Taufers Im Münstertal	22,00	-	107	109	220,00	24,22	73	27	130,67	-26,81	7	17
104	Ulten	57,20	-	67	72	200,00	-	50	53	96,80	-	48	42
105	Pfatten	176,00	-	2	2	280,83	-	6	7	150,62	-20,07	5	11
106	Olang	48,00	-	80	88	320,00	19,23	8	1	74,15	-3,69	74	86
107	Pfisch	83,60	5,56	39	42	189,20	2,38	66	67	98,78	-	46	40
108	Ahrntal	48,95	34,85	97	86	234,00	14,37	42	18	35,30	-5,31	116	115
109	Gsies	38,00	5,32	98	97	217,80	-	29	33	84,83	10,56	81	66
110	Vintl	112,20	-	11	17	222,00	2,97	32	26	62,44	-3,25	95	101
111	Vahrn	89,76	-	28	36	176,00	21,21	102	76	74,00	-3,70	76	87
112	Vöran	80,00	-11,31	27	46	156,20	-10,13	79	96	96,28	-12,18	33	44
113	Niederdorf	22,00	-	107	109	308,00	-6,67	1	3	69,24	-8,68	73	95
114	Villanders	102,85	41,67	48	23	188,00	4,21	68	68	71,06	-6,29	77	92
115	Sterzing	94,60	-	23	30	143,00	-23,53	61	106	81,81	-30,26	29	73
116	Feldthurns	118,80	20,00	17	15	224,00	27,27	74	24	80,74	22,04	105	75
117	Wengen	92,40	110,00	85	32	194,00	16,03	85	61	124,11	-15,33	16	19
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	33,00	15,38	104	101	151,80	-	98	102	68,20	-	92	96

(a) Für die Gemeinden Prags, Enneberg, St. Pankraz, Schnals und Terlan sind keine Daten verfügbar, da der Dienst von einer externen Institution durchgeführt wird.

Per i Comuni di Braies, Marebbe, San Pancrazio, Senales e Terlano il dato è non disponibile in quanto il servizio è affidato ad un'istituzione esterna

**Gemeindetarife für Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2006 und 2007**

Beträge in Euro

**Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2006 e 2007**

Valori in euro

Gemeindeimmobiliensteuer ICI				IRPEF-Zuschlag Addizionale irpef				Insgesamt Totale				COMUNI
2007	Absolute Veränd.	Rangordnung Graduatoria		2007	Absolute Veränd.	Rangordnung Graduatoria		2007	Absolute Veränd.	Rangordnung Graduatoria		
	Variaz. Ass. 2006	2006	2007		Variaz. Ass. 2006	2006	2007		Variaz. Ass. 2006	2006	2007	
87,59	-	27	28	-	-	16	18	452,72	4,62	35	41	Ortisei
-	-	73	74	-	-	16	18	350,20	-12,55	66	89	Parcines
62,00	-	37	39	-	-	16	18	331,46	-0,25	92	99	Perca
-	-	73	74	-	-	16	18	298,76	22,54	105	107	Plaus
-	-	73	74	-	-	16	18	470,84	45,16	38	36	Ponte Gardena
-	-	73	74	-	-	16	18	273,28	34,27	114	113	Postal
20,00	-	62	62	-	-	16	18	345,79	58,28	110	93	Prato allo Stelvio
-	-	73	74	-	-	16	18	429,61	1.016,34	77	52	Predoi
120,44	-	10	9	-	-	16	18	635,50	-	5	7	Proves
-	-	73	74	-	-	16	18	358,26	8,22	84	84	Racines
61,77	2,95	53	47	-	-	16	18	386,17	-5,01	58	69	Rasun Anterselva
102,00	-	16	16	-	-	16	18	471,86	78,46	56	35	Renon
-	-	73	74	-	-	16	18	334,32	25,79	101	98	Rifiano
-	-	73	74	-	-	16	18	386,29	9,29	72	68	Rio di Pusteria
20,00	-	62	62	-	-	16	18	311,89	14,98	102	104	Rodengo
140,00	-	6	7	100,00	-	16	7	651,38	-2,80	15	4	Salorno
101,77	-	20	20	-	-	16	18	463,73	-1,74	30	39	S.Candido
61,77	-	44	47	-	-	16	18	627,61	-11,53	4	9	S.Geneseio Atesino
75,00	-	33	34	-	-	16	18	435,80	-	40	48	S.Leonardo in Passiria
-	-	73	74	-	-	16	18	293,36	10,09	104	108	S.Lorenzo di Sebato
62,00	-	37	39	-	-	16	18	466,03	21,57	34	37	S.Martino in Badia
60,00	-	53	55	-	-	16	18	511,63	-8,29	21	28	S.Martino in Passiria
61,77	-	44	47	-	-	16	18	359,27	4,51	88	83	S.Pancrazio
102,00	-	16	16	-	-	16	18	476,88	-	29	34	S.Cristina Val Gardena
-	-	73	74	250,00	-	1	1	648,42	15,07	7	6	Sarentino
-	-	73	74	-	-	16	18	285,69	16,48	112	111	Scena
-	-	73	74	-	-	16	18	233,14	38,06	116	116	Selva dei Molini
102,00	-	16	16	-	-	16	18	429,32	-9,09	42	53	Selva di Val Gardena
142,00	-	5	5	-	-	16	18	353,56	4,90	90	86	Senales
-	-	73	74	-	-	16	18	343,00	-28,38	57	94	Sesto
-	-	73	74	-	-	16	18	337,52	21,27	99	96	Silandro
20,00	-67,61	52	62	-	-	16	18	321,86	-72,87	76	102	Sluderno
87,60	-	26	27	-	-	16	18	427,64	102,07	41	55	Stelvio
-	-	73	74	-	-	16	18	261,80	-2,22	113	115	Terento
61,77	-	44	47	100,00	100,00	13	7	465,39	110,31	59	38	Terlano
-	-	73	74	200,00	-	2	2	536,40	0,88	16	20	Termeno s.s.d.v.
24,31	-	60	60	-	-	16	18	364,56	-5,18	65	81	Tesimo
5,00	-	72	73	-	-	16	18	417,27	-16,04	46	59	Tires
90,00	-	23	24	-	-	16	18	443,28	2,29	33	45	Tirolo
72,00	-	34	35	50,00	-	16	16	594,80	90,02	31	11	Trodona
78,00	-	32	33	-	-	16	18	450,67	-2,59	43	43	Tubre
20,00	-	62	62	-	-	16	18	374,00	-	71	74	Ultimo
153,42	-	3	4	-	-	16	18	760,87	-20,07	1	1	Vadena
-	-	73	74	-	-	16	18	442,15	15,54	64	46	Valdaora
-	-	73	74	-	-	16	18	371,58	7,94	80	79	Val di Vizze
-	-	73	74	-	-	16	18	318,25	43,91	108	103	Valle Aurina
-	-	73	74	100,00	100,00	13	7	440,63	115,88	69	47	Valle di Casies
-	-	73	74	200,00	-	2	2	596,64	-0,28	11	10	Vandoies
10,00	-	70	71	-	-	16	18	349,76	17,51	96	90	Varna
61,77	-	44	47	-	-	16	18	394,25	-33,61	44	66	Verano
101,77	-	20	20	-	-	16	18	501,01	-15,35	19	30	Villabassa
-	-	73	74	200,00	100,00	5	2	561,91	139,59	48	17	Villandro
105,00	-	15	15	100,00	-	5	7	524,41	-53,79	10	22	Vipiteno
-	-	73	74	-	-	16	18	423,54	69,31	94	57	Velturmo
20,00	-	62	62	-	-	16	18	430,51	110,70	74	51	La Valle
88,00	-	24	25	-	-	16	18	341,00	15,38	93	95	Senale-S.Felice

(a) Für die Gemeinden Prags, Enneberg, St. Pankraz, Schnals und Terlan sind keine Daten verfügbar, da der Dienst von einer externen Institution durchgeführt wird.  
Per i Comuni di Braies, Marebbe, San Pancrazio, Senales e Terlano il dato è non disponibile in quanto il servizio è affidato ad un'istituzione esterna

Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden

Fonte: elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dai dei singoli Comuni

**Gemeindetarife für Kindergarten, Kindertagesstätte und Kinderhort - 2007**

Beträge in Euro

**Tariffe comunali per scuola materna, microstruttura ed asilo nido - 2007**

Valori in euro

GEMEINDEN	Kindergarten Scuola materna				Kindertagesstätte Microstruttura		Kinderhort Asilo nido		COMUNI
	2007	Absolute Veränd. 2006	Rangordnung Graduatoria		2007	Rang- ordnung Gradua- toria	2007	Rang- ordnung Gradua- toria	
		Variatione assoluta rispetto 2006	2006	2007					
001 Aldein	52,00	2,00	49	47	-	23	-	5	Aldino
002 Andrian	59,00	1,00	18	21	-	23	-	5	Andriano
003 Altrei	50,00	-	49	53	-	23	-	5	Anterivo
004 Eppan a.d.W.	68,00	3,00	7	4	400,00	1	-	5	Appiano s.s.d.v.
005 Haffling	50,00	2,00	61	53	-	23	-	5	Avelengo
006 Abtei	55,00	-	26	32	400,00	1	-	5	Badia
007 Barbian	50,00	-	49	53	-	23	-	5	Barbiano
008 Bozen	71,00	-	3	2	400,00	1	294,00	2	Bolzano
009 Prags	46,00	-	72	78	-	23	-	5	Braies
010 Brenner	45,00	3,00	93	80	-	23	-	5	Brennero
011 Brixen	67,00	2,00	7	6	347,20	22	260,00	3	Bressanone
012 Branzoll	73,00	-	2	1	400,00	1	-	5	Bronzolo
013 Bruneck	66,00	1,50	11	8	400,00	1	-	5	Brunico
014 Kuens	40,00	-	99	100	-	23	-	5	Caines
015 Kaltern a.d.W.	56,00	2,45	37	27	400,00	1	-	5	Caldaro s.s.d.v.
016 Freienfeld	41,00	-	98	98	-	23	-	5	Campo di Trens
017 Sand In Taufers	50,00	5,00	75	53	-	23	-	5	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	37,00	-	109	111	-	23	-	5	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	55,00	4,00	47	32	-	23	-	5	Castelrotto
020 Tschermers	62,00	4,00	18	15	-	23	-	5	Cermes
021 Kiens	45,00	-	75	80	-	23	-	5	Chienes
022 Klausen	56,00	1,00	26	27	-	23	-	5	Chiusa
023 Karneid	65,00	-	7	9	-	23	-	5	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d.W.	50,00	5,00	75	53	-	23	-	5	Cortaccia s.s.d.v.
025 Kurtinig a.d.W.	40,00	-	99	100	-	23	-	5	Cortina s.s.d.v.
026 Corvara	55,00	-	26	32	-	23	-	5	Corvara in Badia
027 Graun Im Vinschgau	43,00	1,00	93	94	-	23	-	5	Curon Venosta
028 Toblach	56,00	2,00	33	27	-	23	-	5	Dobbiaco
029 Neumarkt	70,00	-	4	3	400,00	1	-	5	Egna
030 Pfalzen	45,00	-	75	80	-	23	-	5	Falzes
031 Völs am Schlern	55,00	-	26	32	-	23	-	5	Fiè allo Sciliar
032 Franzensfeste	38,00	3,00	111	105	-	23	-	5	Fortezza
033 Villnöß	52,00	-	44	47	-	23	-	5	Funes
034 Gais	53,00	-	38	42	-	23	-	5	Gais
035 Gargazon	50,00	-	49	53	-	23	-	5	Gargazzone
036 Glurns	42,00	-	93	96	-	23	-	5	Glorenza
037 Latsch	39,00	1,00	102	103	400,00	1	-	5	Laces
038 Algund	53,00	1,00	44	42	400,00	1	-	5	Lagundo
039 Lajen	55,00	2,00	38	32	-	23	-	5	Laion
040 Leifers	66,60	-3,40	4	7	400,00	1	260,00	3	Laives
041 Lana	53,00	-	38	42	400,00	1	-	5	Lana
042 Laas	41,00	1,00	99	98	-	23	-	5	Lasa
043 Laurein	45,00	-	75	80	-	23	-	5	Lauregno
044 Lüsen	26,00	-	116	116	-	23	-	5	Luson
045 Margreid a.d.W.	45,00	-	75	80	-	23	-	5	Magrè s.s.d.v.
046 Mals	33,00	-	114	114	-	23	-	5	Malles Venosta
047 Enneberg	54,00	-	33	39	400,00	1	-	5	Marebbe
048 Marling	52,00	2,00	49	47	-	23	-	5	Marlengo
049 Martell	35,00	-	111	112	-	23	-	5	Martello
050 Mölten	50,00	2,00	61	53	-	23	-	5	Meltina
051 Meran	68,00	-	6	4	400,00	1	351,20	1	Merano
052 Welsberg-Taisten	61,00	3,00	18	18	-	23	-	5	Monguelfo-Tesido
053 Montan	50,00	-	49	53	-	23	-	5	Montagna
054 Moos i.P.	43,00	-	92	94	-	23	-	5	Moso in Passiria
055 Nals	53,00	-	38	42	-	23	-	5	Nalles
056 Naturns	56,00	-	24	27	400,00	1	-	5	Naturno
057 Natz-Schabs	32,00	1,00	115	115	-	23	-	5	Naz-Sciaves
058 Welschnofen	47,00	1,00	72	76	-	23	-	5	Nova Levante
059 Deutschnofen	48,00	1,00	70	66	-	23	-	5	Nova Ponente
060 Auer	48,00	-	61	66	-	23	-	5	Ora



**Gemeindetarife für Kindergarten, Kindertagesstätte und Kinderhort - 2007**

Beträge in Euro

**Tariffe comunali per scuola materna, microstruttura ed asilo nido - 2007**

Valori in euro

GEMEINDEN	Kindergarten Scuola materna				Kindertagesstätte Microstruttura		Kinderhort Asilo nido		COMUNI
	2007	Absolute Veränd. 2006	Rangordnung Graduatoria		2007	Rang- ordnung Gradua- toria	2007	Rang- ordnung Gradua- toria	
		Variatione assoluta rispetto 2006	2006	2007					
061 St. Ulrich	61,00	2,00	16	18	400,00	1	-	5	Ortisei
062 Partschins	48,00	-	61	66	-	23	-	5	Parcines
063 Percha	52,00	-	44	47	-	23	-	5	Perca
064 Plaus	47,00	2,00	75	76	-	23	-	5	Plaus
065 Waidbruck	44,00	-	89	93	-	23	-	5	Ponte Gardena
066 Burgstall	51,00	2,00	60	52	-	23	-	5	Postal
067 Prad am Stilfserjoch	38,00	-	102	105	-	23	-	5	Prato allo Stelvio
068 Prettau	38,00	-	102	105	-	23	-	5	Predoi
069 Proveis	45,00	-	75	80	-	23	-	5	Proves
070 Ratschings	47,50	-	69	75	-	23	-	5	Racines
071 Rasen-Antholz	45,00	1,00	89	80	-	23	-	5	Rasun Anterselva
072 Ritten	55,00	-	26	32	-	23	-	5	Renon
073 Riffian	50,00	2,00	61	53	-	23	-	5	Rifiano
074 Mühlbach	50,00	-	49	53	-	23	-	5	Rio di Pusteria
075 Rodeneck	54,00	-	33	39	-	23	-	5	Rodengo
076 Salurn	63,00	-	13	13	400,00	1	-	5	Salorno
077 Innichen	56,00	2,00	33	27	-	23	-	5	S.Candido
079 Jenesien	62,00	2,00	14	15	-	23	-	5	S.Genesio Atesino
080 St. Leonhard i.P.	48,00	-3,00	47	66	-	23	-	5	S.Leonardo in Passiria
081 St. Lorenzen	45,00	-	75	80	-	23	-	5	S.Lorenzo di Sebato
082 St. Martin i.T.	45,00	3,00	93	80	-	23	-	5	S.Martino in Badia
083 St. Martin i.P.	48,00	-	61	66	400,00	1	-	5	S.Martino in Passiria
084 St. Pankraz	58,00	-	18	22	-	23	-	5	S.Pancrazio
085 St. Christina In Gröden	65,00	-	7	9	400,00	1	-	5	S.Cristina Val Gardena
086 Sarntal	54,00	1,00	38	39	-	23	-	5	Sarentino
087 Schenna	45,00	1,00	89	80	-	23	-	5	Scena
088 Mühlwald	48,00	-	61	66	-	23	-	5	Selva dei Molini
089 Wolkenstein in Gröden	57,00	2,00	26	26	-	23	-	5	Selva di Val Gardena
091 Schnals	40,00	2,00	102	100	-	23	-	5	Senales
092 Sexten	55,00	2,00	38	32	-	23	-	5	Sesto
093 Schlanders	38,00	-	102	105	-	23	-	5	Silandro
094 Schluderns	38,00	-	102	105	-	23	-	5	Sluderno
095 Stilfs	35,00	-	111	112	-	23	-	5	Stelvio
096 Terenten	45,00	-	75	80	-	23	-	5	Terento
097 Terlan	62,00	3,00	16	15	400,00	1	-	5	Terlano
098 Tramin a.d.W.	58,00	3,00	26	22	-	23	-	5	Termeno s.s.d.v.
099 Tisens	60,00	2,00	18	20	-	23	-	5	Tesimo
100 Tiers	42,00	-	93	96	-	23	-	5	Tires
101 Tirol	64,50	-10,50	1	11	-	23	-	5	Tirol
102 Truden	50,00	-	49	53	-	23	-	5	Trodona
103 Taufers Im Münstertal	45,00	-	75	80	-	23	-	5	Tubre
104 Ulten	58,00	2,00	24	22	-	23	-	5	Ultimo
105 Pfatten	64,00	-	12	12	-	23	-	5	Vadena
106 Olang	45,00	-	75	80	-	23	-	5	Valdaora
107 Pfitsch	38,00	1,00	109	105	-	23	-	5	Val di Vizze
108 Ahrntal	39,00	1,00	102	103	-	23	-	5	Valle Aurina
109 Gsies	46,00	1,00	75	78	-	23	-	5	Valle di Casies
110 Vintl	50,00	-	49	53	-	23	-	5	Vandoies
111 Vahrn	63,00	3,00	14	13	400,00	1	-	5	Varna
112 Vöran	48,00	3,00	75	66	-	23	-	5	Verano
113 Niederdorf	48,00	-	61	66	-	23	-	5	Villabassa
114 Villanders	53,00	3,00	49	42	-	23	-	5	Villandro
115 Sterzing	58,00	-	18	22	400,00	1	-	5	Vipiteno
116 Feldthurns	52,00	2,00	49	47	-	23	-	5	Velturno
117 Wengen	48,00	1,00	70	66	-	23	-	5	La Valle
118 U.L.Frau i.W.-St.Felix	50,00	4,00	72	53	-	23	-	5	Senale-S.Felice



Stunden am Tag oder an wenigen Tagen in der Woche kann sich das Kind dort befinden (große Flexibilität). Diese Strukturen werden vorwiegend von privaten Sozialgenossenschaften geführt.

Kindertagesstätten werden von 22 Gemeinden angeboten, welche die Stundensätze zwischen 2,17 € in Brixen und 4,00 € in Abtei und Enneberg festgelegt haben.

Der monatliche Höchstbetrag zu Lasten der Familien ist auf 400,00 € festgelegt (Dekret des LH vom 7. September 2005, Nr. 43). Da bei einem normalen Besuch von acht Stunden täglich und 20 Tagen monatlich bei den bestehenden Stundensätzen dieser Betrag in 21 von 22 Gemeinden überschritten würde, übernimmt die öffentliche Verwaltung den Differenzbetrag.

### 3.3 Gebühren für Kinderhorte

In Südtirol verfügen nur die vier Bevölkerungsmäßig größten Gemeinden über Kinderhorte. Wird ein Standard von 20 Tagen im Monat zu je acht Stunden berechnet, so weisen Brixen und Leifers die günstigsten Tarife auf (260,00 €), gefolgt von Bozen (294,00 € und Meran (351,20 €).

Im Vergleich zum Jahr 2006 hat die Gemeinde Bozen diesen Tarif um 6,00 €, Leifers um 12,00 € erhöht.

ore al giorno oppure per pochi giorni in settimana (grande flessibilità). I servizi di microstruttura del territorio vengono per lo più gestiti da cooperative sociali private.

Il servizio presso microstrutture viene offerto da 22 Comuni, i quali fissano la tariffa oraria che varia dai 2,17 € di Bressanone ai 4,00 € di Badia e Marebbe.

In considerazione del fatto che l'importo massimo mensile a carico delle famiglie è fissato a 400,00 €, sulla base del Decreto del Presidente della Provincia n. 43 del 07.09.2005, la fruizione del servizio per otto ore giornaliere per 20 giornate mensili (frequenza tipo standardizzata) supera l'importo massimo applicabile in 21 casi su 22. La differenza tra il costo del servizio e di quanto imputabile a carico delle famiglie viene coperto dall'Amministrazione pubblica locale.

### 3.3 Le tariffe per l'asilo nido

Il servizio di asilo nido comunale viene offerto solamente dalle prime quattro città provinciali per ordine di abitanti. Standardizzando le tariffe per 20 giornate mensili di otto ore l'una risulta che Bressanone e Laives praticano gli importi più convenienti (260,00 €), seguite da Bolzano (294,00 €) e da Merano (351,20 €).

Rispetto al 2006 il Comune di Bolzano ha incrementato la tariffa di 6,00 €, quello di Laives di 12,00 €.

*Giovanna Moretti  
Lorenzo Smaniotto*